＜のにする＞  
**Pesquisa de opinião sobre a igualdade de gêneros**

日本語↓



Português↓

**～やによるなど、にうことはありませんか？～**

**～ Tem alguma dúvida ou queira esclarecer**

**sobre as responsabilidades e direitos de igualdade de gênero e sexo? ～**

　では、とが、、、、などで、いにそのをしつつももかちい、それぞれのとをできる「」のにけ、のさんからのごをおけしています。いただいたごは、ののとさせていただきます。

つきましては、「」（６２３～２９）にあわせ、をいたしますので、

ぜひごをおよせください。E-mail＜jinken-danjo@town.oizumi.gunma.jp＞びホームページ（QRコードからアクセスできます）でもごをおけします。

------------------------------------------------------------------------------------------------

Para a concretização de uma sociedade de igualdade de gêneros, onde os homens e as mulheres possam compartilhar igualmente das alegrias e responsabilidades e possam expressar as habilidades e capacidades, no ambiente de trabalho, escola, da região onde vive, no lar, etc., a cidade de Oizumi está coletando opinião sobre o tema. A implantação de futuras medidas, será baseada na sua opinião.

A urna de coleta de opiniões estará instalada no mesmo período da Semana de Igualdade de Gêneros (dia 23 a 29 de junho). Aguardamos a sua opinião.

Poderá enviar a sua opinião por e-mail: jinken-danjo@town.oizumi.gunma.jp ou através da Homepage (basta acessar o QR)

------------------------------------------------------------------------------------------------

●ごにするを①～⑦のからんでに○をつけてください（もです）。　Assinale com um círculo nas alternativas entre ① e ⑦ abaixo, no tema em que se enquadra na sua opinião acima.　(Poderá optar por múltiplas respostas)

①　へのにすること  
**Sobre a violência em relação ao esposo(a), parceiro(a),etc.**

　（、、、にするなど）  
 (Violência doméstica, assédio sexual, perseguição, vítima de crimes,etc.)

②　・・にすること  
**Sobre os afazeres domésticos, cuidados dos filhos, cuidados de pessoas doentes**

　（どもの･、・、･にする など）  
(Educação dos filhos, violência infantil, problemas de delinquência /violência juvenil, licença para cuidar dos filhos ou de pessoas doentes,etc.)

③　・・にすること  
**Sobre o trabalho, emprego, ocupação**

　（、、における、にするなど）  
(Papel do trabalho feminino na sociedade, Equilibrio entre o trabalho e afazeres Domesticos Work life Balance, Igualdade de direito do homem e da mulher no ambiente de trabalho, Retorno ao trabalho apos periodo de licenca,etc.)

④　・にすること  
**Sobre assunto médico-hospitalar / assistência do bem estar social**  
（、やの、・にする など）  
(Segurança no serviço médico e hospitalar, saúde física e psicológica, gravidez/ parto,etc.)

⑤　なにすること  
**Sobre assuntos relacionados a diversidade de gêneros**

（LGBTのマイノリティやパートナーシップにする など）  
(Conteúdo relacionado a sistemas e legislações sobre LGBT minoritário sexual e partnership [ parceiro(a)], etc.)

⑥　にする･にすること  
**Sobre a oportunidade de estudar a respeito dos direitos de igualdade de gêneros**

　（･におけるの、･･におけるにするなど）  
(Ampliação de locais e oportunidades, como na escola, creche, em casa, na região onde vive, no trabalho, etc)

⑦　その/Outros（ 　　　　　　　 　 ）

●でいただいたについてにおきください。

Escreva as suas opiniões a respeito das alternativas que você optou

|  |
| --- |
| ◆性別/Sexo（　男/Masculino　・　女/Feminino　・　答えたくない/Não quero responder ）  ◆年代/Faixa Etária(Idade)  ( 10代/ entre 10 e 19 anos ・ 20代/ entre 20 e 29 anos ・ 30代/entre 30 e 39 anos ・ 40代/entre 40 e 49 anos ・  50代/entre 50 e 59 anos ・ 60代/entre 60 e 69 anos ・ 70代以上/acima de 70 anos ) |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

●ごありがとうございました。なお、いたごにつきましては、、をするにあた

　りにさせていただきます。

Agradecemos pela sua colaboração. A sua opinião servirá para promover os direitos de igualdade de gêneros.

◎ごについてをされるは、に・・をごください（をしない、はです。）

Quanto as opiniões, caso deseje resposta, preencha o quadro abaixo:nome completo, endereço e telefone.

(Se não deseja receber resposta, não há necessidade de preencher abaixo)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nome |  | ℡ |  |
| Endereço |  | | |